



## Ötekilik ve Öteki(ler)

**Peter Praxmarer**

YÖNETİCİ MÜDÜR, AVRUPA KÜLTÜRLERARASI İLETİŞİM YÜKSEK LİSANS PROGRAMI (EMICC), UNIVERSITA DELLA SWIZZERA ITALIANA (USI) LUGANO, İSVİÇRE

### Nedir?

Ötekilik, farklılıkların tanımı kadar çeşitliliğin telaffuzu olarak da görülebilir. Ötekilik, esas olarak ve aksi düşünülemez bir şekilde Aynılık ve Benlik ile bağlantılıdır – Aynı ve Benlik'in ("Biz") kavramsallaştırılması olmadan Öteki'nin ("Onlar") kavramsallaştırılması mümkün değildir. Bu temel bağlantı, örneğin, Güney Afrika felsefi geleneğinde Ubuntu kavramı aracılığıyla çok olumlu bir şekilde ifade edilir. Bununla birlikte, çoğu zaman, çağrışımlar yalnızca grup içi "Biz" için aşırı olumlu ve "Onlar", yabancılar için aşırı olumsuzdur: biz medeniyiz, onlar yabani. Esasen sosyal ilişkilerle ilgili olan Ötekilik, bağlama, durumsal konuma ve zamana bağlıdır. Geçtiğimiz on yılların üç hareketlilik devrimi (insan göçleri, yeni bilgi ve iletişim teknolojileri ve akışları, küreselleşen pazarlar), Ötekinin nispeten istikrarlı ve bölgeselleştirilmiş figürlerini yok etti ve mülteci, göçmen, göçmen işçi, "küresel göçebe", aynı zamanda her yerde bulunan (içsel) düşman veya terörist gibi yeni, geçici, sürekli değişen ve mekandan bağımsız figürler yarattı.

### Kavramı kim kullanır?

Birçok taksonomik veya karşılaştırmalı sınıflandırmanın kolayca gösterdiği gibi, çoklu

sosyal, davranışsal ve doğa bilimlerinin yanı sıra beşeri bilimlerde bu temel kavram üzerine inşa edilmiştir. Son zamanlarda, çeşitli marjinalleştirilmiş gruplar (örneğin, daha önce sömürgeleştirilmiş, ilk uluslar, LGBT topluluğu ve kendilerini çeşitliliğin olduğu ve farklı olarak tanımlayan diğer gruplar), Ötekiliği özgürleştirici bir kavram olarak kullanıp kendileri ve kültürleri hakkındaki yabancı algısına meydan okuyarak söz sahibi olmaya çalışmaktadır.

### Kültürlerarası diyalogla ilintisi nedir?

Kavramın kültürlerarası diyalogu ne ölçüde besleyebileceği, esas olarak "Ötekiler" in nasıl algılandığına bağlıdır: Dışlanacak bir sorun veya tehdit olarak mı görülüyorlar – yoksa diyalog süreçlerine ve sonuçlarına dahil edilecek bir fırsat ve kaynak olarak mı?

### Yapılması gereken neler kaldı?

Zorlu sorular üç ana grupta toplanabilir. İlk olarak, Ötekiliğin boyutlarını tanımlarken göreceli uygunluğu hakkında net bir farkındalık gereklidir: Ötekiler neden ve hangi yollarla çeşitli ve farklı olarak görülüyor? İkinci olarak, şu soruya açık bir cevaba ihtiyaç vardır: Öteki(ler)le hangi amaçla diyalog kurmak istiyoruz – ve



Center for Intercultural Dialogue  
**Key Concepts in Intercultural Dialogue**  
*Kültürlerarası Diyalogda Anahtar Kavramlar*

---

Öteki(ler) neden bizimle diyalog kurmak istesin?  
Üçüncüsü, Öteki(ler) ile kültürlerarası diyalog  
kurmak için hangi analiz birimleri anlamlıdır?

## Kaynaklar

- Cannadine, D. (2013). *The undivided past: Humanity beyond our differences*. New York: Alfred A. Knopf.
- Gabriel, Y. (2012). *The Other and Othering: A short introduction*.
- Jammer, P. (Ed.). (2010). *Café philosophique: A season of "the Other"*. Newcastle, UK: Newcastle Philosophy Society.
- Kapuscinski, R. (2008). *The Other*. London: Verso.

**Türkçeye Çeviren: İçten Duygu Özbek**